

نور ه فشرده



دفتر تبلیغات اسلامی خراسان رضوی
اداره کل آموزش

دوره‌های آموزشی زبان عربی و انگلیسی

العربی الأساسی / General English

ویژه‌هوزویان و وابستگان، فرهنگیان و مراکز دانشگاهی و فرهنگی

امتیازات دوره‌ها:

- * برنامه‌درسی پیشرو و متون آموزشی روزآمد
- * محیط آموزشی فرهنگی و دینی
- * مجهز به امکانات چندرسانه‌ای
- * پشتیبانی علمی با مجلات و مواد کمک‌آموزشی
- * بهره‌گیری از اساتید توانمند حوزوی
- * تخفیفات ویژه

مدارک لازم جهت ثبت نام:

- * یک قطعه عکس جدید
- * تصویر صفحه اول شناسنامه یا کارت ملی (حداقل سن ۱۶ سال)
- * معرفی‌نامه لازم برای برخورداری از تخفیف
- * قبض واریز هزینه آموزشی (بعد از قبولی در امتحان تعیین سطح)
- (به شماره کارت ۶۰۳۷۹۹۷۷۵۰۰۰۰۲۴۳ به نام درآمدها)

* مکان ثبت نام و برگزاری:

چهار راه خسروی دفتر تبلیغات اسلامی - طبقه اول؛ از ساعت ۸ الی ۱۹

تلفن: ۳۲۲۳۳۸۰۲

جدول هزینه و تخفیفات ثبت نام:

ردیف	مخاطبان	تخفیف	هزینه (۶۰ ساعت)
۱	الف) اساتید، طلاب و دانش‌آموختگان حوزه (با معرفی مرکز مدیریت حوزه یا یکی از مراکز آموزشی تخصصی و مدارس علمیه) ب) دانش‌آموختگان، دانش‌پژوهان، اعضای حلقه‌ها، همکاران آموزشی، اساتید پیوسته و مبلغان گروه یک دفتر تبلیغات اسلامی (با معرفی اداره امور آموزشی یا معاونت فرهنگی و تبلیغی) ج) همکاران دفتر تبلیغات اسلامی	۵۰٪	۶۰۰۰۰ ت
۲	ب) بستگان درجه یک ردیف ۱ جدول (پدر و مادر، فرزند و همسر)	۳۰٪	۸۴۰۰۰ ت
۳	سایر ثبت نام کنندگان	۱۰٪	۱۰۸۰۰۰ ت

* ممتازان هر فصل آموزشی، در ثبت نام فصل بعدی از ۱۰٪ تخفیف اضافه برخوردار می‌شوند.

ثبت نام:

اینترنتی: از طریق پورتال اداره کل آموزش به نشانی:

Maalem.ir

حضور: به آدرس چهار راه خسروی دفتر تبلیغات اسلامی - طبقه اول

ملاحظات:

ثبت نام از تاریخ: ۹۷/۰۴/۱۰ تا ۹۷/۰۴/۲۸

- * تعیین سطح: یکشنبه ۹۷/۰۴/۳۱، ساعت ۵ بعدازظهر
- * ثبت نام قطعی: ۱ تا ۳ مرداد ۹۷
- * شروع دوره‌ها: سه‌شنبه ۱۶ مرداد ۹۷
- * پایان دوره: سه‌شنبه ۲۰ شهریور ۹۷
- * امتحانات پایان دوره: ۲۲ شهریور ۹۷
- * وجه ثبت نام پس از واریز، به هیچ وجه مسترد نمی‌شود.

* در صورت تکمیل نشدن نصاب کلاس (حداقل ۱۲ نفر)، مرکز آموزشی شیخ‌بهایبی^۹، تعهدی در قبال تشکیل کلاس نخواهد داشت.

دوره‌های آموزشی زبان عربی (العربی الأساسي) مرکز آموزشی شیخ بهایی

دوره عمومی

مقطع صدور گواهینامه دانش آموختگی	عنوان سطح	منبع آموزشی	عناوین دروس	توضیحات
کسب نصاب لازم در آزمون جامع دوره عمومی زبان عربی	پایه	العربية للناشئين ج ۱ و ۲	الآداء و المحادثة، القراءة والاستيعاب، مشاهدة الافلام	۶۰ ساعت
	مقدماتی	العربية للناشئين ج ۳ و ۴	الآداء و المحادثة، القراءة والاستيعاب، مشاهدة الافلام	۶۰ ساعت
	پیش متوسطه	العربية للناشئين ج ۵	الآداء و التعبير، القراءة والاستيعاب، مشاهدة الافلام	ارایه مکمل و برای حل شدن فقره‌ها و واژگانی یک کتاب بیشتر خوانده نشود، ۵۰ ساعت
	متوسط	العربية للناشئين ج ۶	المکالمه و المحادثة، القراءة و التعبير، مشاهدة الافلام	ارایه مکمل و برای حل شدن فقره‌ها و واژگانی یک کتاب بیشتر خوانده نشود، ۵۰ ساعت
	فوق متوسط ۱	العربية للناشئين ج ۷	المکالمه و المحادثة، القراءة و التعبير، مشاهدة الافلام	ارایه مکمل و برای حل شدن فقره‌ها و واژگانی یک کتاب بیشتر خوانده نشود، ۵۰ ساعت
	فوق متوسط ۲	العربية للناشئين ج ۸	المکالمه و المحادثة، القراءة و التعبير، مشاهدة الافلام	ارایه مکمل و برای حل شدن فقره‌ها و واژگانی یک کتاب بیشتر خوانده نشود، ۵۰ ساعت

نکته: دوره عمومی تا پایان جلد ۸ العربية للناشئين می‌باشد که پس از گذراندن هشت کتاب در ۶ ترم (زبانی سه ماهه) و کسب امتیاز لازم در آزمون مهارتی به دانش پژوهان گواهی مهارتی پایان دوره عمومی اعطا خواهد شد.

دوره پیشرفته

مقطع صدور گواهینامه دانش آموختگی	عنوان سطح	منبع آموزشی	عناوین درسی	توضیحات
دوره پیشرفته زبان عربی	پیشرفته	العربية للناشئين ج ۹ تا ۱۲+ گرایش ترجمه	اللغة العربية (۲۰۰س)، اصول و فنون ترجمه (۳۰س)، آیین نگارش (۳۰س)، قراءة النصوص (۳۰س)، کارگاه ترجمه (۶۰س)، نقد و ویرایش ترجمه (۳۰س)	۳۸۰ ساعت در ۵ ترم سه ماهه
		العربية للناشئين ج ۹ تا ۱۲+ گرایش تبلیغ	اللغة العربية (۲۰۰س)، اصول الخطاب و الحوار (۳۰س) المحادثة و التعبير (۳۰س) کارگاه خطابه (۶۰س)، کارگاه مناظره (۳۰س)،	۳۵۰ ساعت در ۵ ترم سه ماهه
		العربية للناشئين ج ۹ تا ۱۲+ گرایش التحقيق و التحرير	اللغة العربية (۲۰۰س)، کارگاه روش تحقیق (۳۰س)، القراءة والاستيعاب (۳۰س)، کارگاه الكتابة و الانشاء (۶۰س)، نقد و ویرایش نگاشته‌ها (۳۰س)	۳۵۰ ساعت در ۵ ترم سه ماهه

نکته ۱: دوره پیشرفته تا پایان جلد ۱۲ العربية للناشئين به ضمیمه گذراندن یکی از گرایش‌های؛ ترجمه، تبلیغ و تحقیق و تحریر خواهد بود؛ که فراگیران پس از گذراندن ۵ ترم سه ماهه و قبولی در آزمون جامع گواهی پایان دوره پیشرفته دریافت خواهند کرد. البته اعتبار این گواهی مستلزم تأیید دبیرخانه سه نفره متشکل از: گروه عربی زبان دفتر، دانشکده ادبیات دانشگاه فردوسی و دانشگاه آزاد می‌باشد.

نکته ۲: با توجه به رایزنی‌های صورت گرفته و اخذ مجوز سطح سه برای رشته فرهنگ و ارتباطات اسلامی با سه گرایش: مطالعات فرهنگی، فرهنگ بین‌المللی عربی یا انگلیسی یا ارتباطات بین‌المللی عربی و انگلیسی از سوی حوزه علمی خراسان، دانش پژوهان می‌توانند در یکی از گرایش‌های زبان ادامه تحصیل دهند.

دوره عالی فرهنگ و ارتباطات اسلامی
الاعلام والثقافة الإسلامية
المرحلة العالية

صدرور گواهی نامه
دانش آموختگی

(العربية
للناشئين)

(العربية
للناشئين)

(العربية
للناشئين)

دوره پژوهش
و نگارش

دوره تبليغ

دوره ترجمه

دوره های پیشرفته زبان و ارتباطات اسلامی
المرحلة المتقدمة

صدرور گواهی نامه
مهارتی

در صورت قبولی

آزمون

در صورت عدم قبولی

۱. شرکت مجدد در آزمون

۲. شرکت در دوره های ترمیمی

فوق متوسط ۲

فوق متوسط ۱

متوسط

پیش متوسط

مقدماتی

پایه

دوره عمومی
الدورة العامة

آغاز آموزش

امتحان تعیین سطح

دوره های پیشرفته

✓ ۵ ترم سه ماهه

✓ دوره ترجمه ۳۸۰ ساعت عناوین
دروس اللغة العربية، اصول و فنون ترجمه،
آیین نگارش، قراءه النصوص، کارگاه
ترجمه، نقد و ویرایش ترجمه

✓ دوره تبليغ ۳۵۰ ساعت عناوین دروس
اللغة العربية، اصول الخطاب و الحوار،
المحادثة و التعبير، کارگاه خطابه، کارگاه
مناظره

✓ دوره پژوهش و نگارش ۳۵۰ ساعت
عناوین دروس اللغة العربية، کارگاه روش
تحقیق، القراءه والاستيعاب، کارگاه الكتابة
والانشاء، نقد و ویرایش نگاشته ها

مرحله تکمیلی دوره عمومی زبان
جلد ۹-۱۲

دوره تکمیلی

✓ ۴ ترم سه ماهه، ۲۴۰ ساعت

✓ عناوین دروس: الاستيعاب والفهم،
المفردات والاستعمال اللغوي، التعبير و قواعد
الصرف والنحو

دوره های عمومی
زبان عربی

✓ ۶ سطح از پایه تا فوق متوسط

✓ سطح پایه و مقدماتی: ۶۰
ساعت آموزشی

✓ سطح پیش متوسط، متوسط و فوق
متوسط ۱ و ۲ هر کدام ۵۰ ساعت
آموزشی

✓ در این دوره از ج ۸-۵ مکمل هایی
ارایه می شود

✓ جهت فقر زبانی و تکمیل واژگان از
ج ۸-۵ یک کتاب تدریس می شود.

روزها و ساعت برگزاری کلاس‌های عربی

یکشنبه سه‌شنبه و پنج‌شنبه

هر روز دو جلسه

۱۷:۰۰ – ۱۴:۳۰

دوره‌های آموزشی زبان انگلیسی (General English)

مرکز آموزشی شیخ بهایی

✓ دوره عمومی

مقطع صدور گواهینامه مهارت فوق متوسط

تعداد ساعت آموزشی	منبع آموزشی و دروس		عنوان سطح				سطوح بین المللی CEFR
۶۰	۱-۵	On Your Mark	B	۱	پایه	Basic	A ₁
۶۰	۱-۶	Touchstone ۱	B ۱	۲			
۶۰	۷-۱۲		B ۲	۳			
۶۰	۱-۶	Touchstone ۲	E ۱	۴	مقدماتی	Elementary	
۶۰	۷-۱۲		E ۲	۵			
۶۰	۱-۶	Touchstone ۳	LI ۱	۶	پیش متوسط	Lower Intermediate	
۶۰	۷-۱۲		LI ۲	۷			
۶۰	۱-۶	Touchstone ۴	I ۱	۸	متوسط	Intermediate	A ₂ /B ₁
۶۰	۷-۱۲		I ۲	۹			
۶۰	۱-۵	Summit ۱A	HI ۱	۱۰	فوق متوسط	Higher Intermediate	B ₁
۶۰	۶-۱۰	Summit ۱B	HI ۲	۱۱			
۶۰	۱-۵	Summit ۲A	HI ۳	۱۲			
۶۰	۶-۱۰	Summit ۲B	HI ۴	۱۳			

✓ دوره پیشرفته

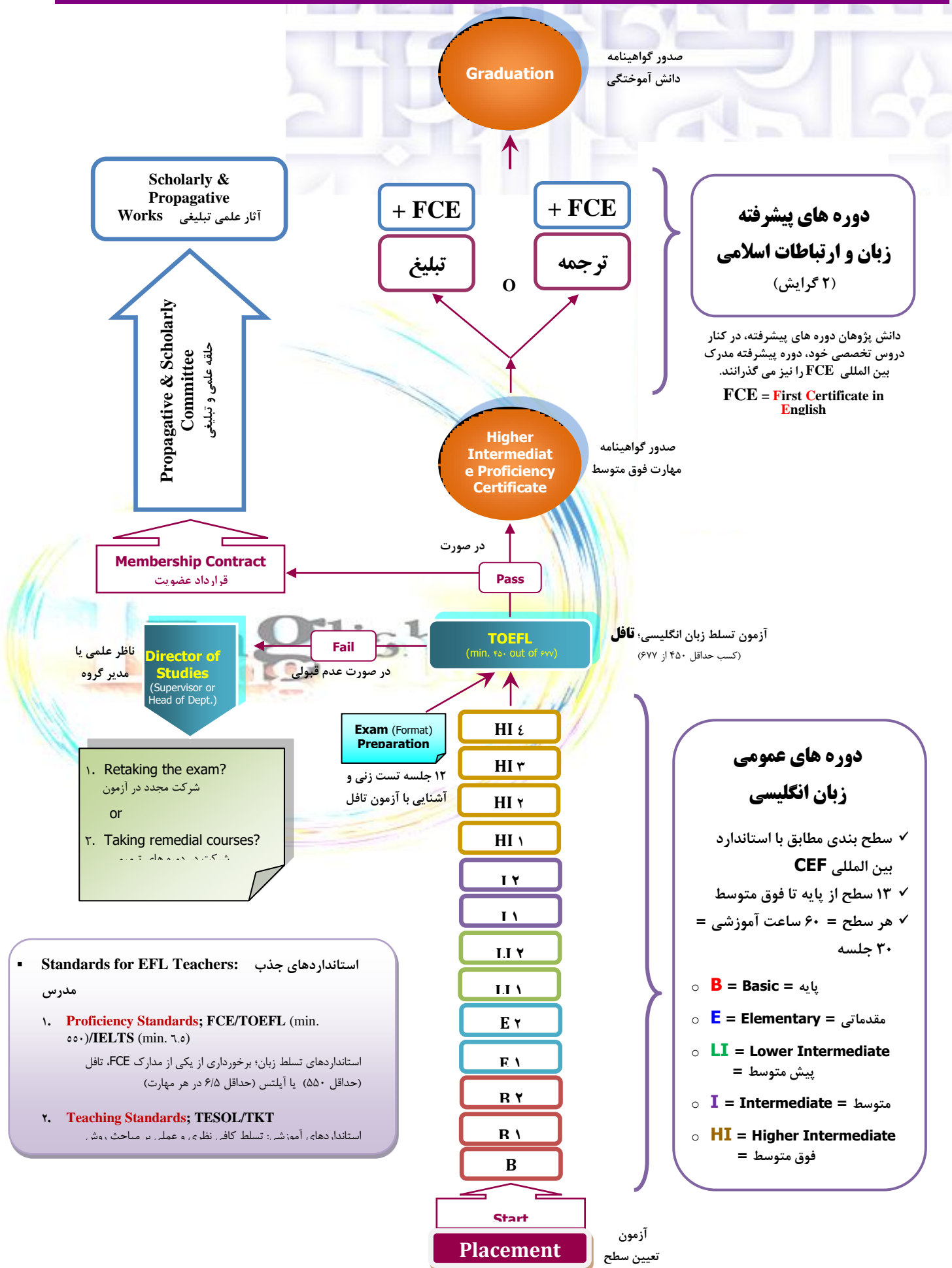
مقطع صدور گواهینامه دانش آموختگی

عنوان گرایش	ترم بندی	منابع آموزشی	تعداد ساعت آموزشی
ترجمه	ترم اول ترجمه + FCE ۱	<p>واحدهای درسی گرایش ترجمه:</p> <p>✓ کارگاه ترجمه ۱ و ۲، نگارش فارسی، نقد و ویرایش ترجمه، پروژه ترجمه انگلیسی-فارسی ۱ و ۲، پروژه ترجمه فارسی-انگلیسی ۱ و ۲، ترجمه متون اسلامی ۱ و ۲</p> <p>منبع آموزشی FCE</p> <p>✓ Ready for FCE (MacMillan)</p> <p>✓ دارای ۱۵ فصل است که هر ترم ۳ فصل آن تدریس می شود. در دوره ترجمه فقط تا فصل ۱۲ تدریس می گردد.</p>	<p>۵۴۴ ساعت:</p> <p>✓ ترجمه: ۳۸۴ ساعت آموزشی [۱۸ واحد = ۱۲ واحد نظری + ۶ واحد عملی]</p> <p>✓ FCE: جمعاً ۱۶۰ ساعت برای ۴ ترم ۴۰ ساعتی (از ۱ FCE تا ۴ FCE)</p>
	ترم دوم ترجمه + FCE ۲		
	ترم سوم ترجمه + FCE ۳		
	ترم چهارم ترجمه + FCE ۴		
تبلیغ	نیمسال اول + FCE ۱ + FCE ۲	<p>واحدهای درسی گرایش تبلیغ:</p> <p>✓ روش تحقیق ۱ و ۲، مخاطب شناسی و روان شناسی تبلیغ، سازمانها و موسسه ها و رسانه های تبلیغی مسلمان و مسیحی، کارگاه اصول عملی تبلیغ و ارتباطات ۱ و ۲، آشنایی با فرق و جریان های فکری معاصر مسلمان و مسیحی، جغرافیای انسانی سیاسی کشورهای اسلامی</p> <p>منبع آموزشی FCE</p> <p>✓ Ready for FCE (MacMillan)</p> <p>✓ دارای ۱۵ فصل است که هر ترم ۳ فصل آن تدریس می شود. در دوره تبلیغ فقط تا فصل ۱۲ تدریس می گردد.</p>	<p>۵۱۲ ساعت:</p> <p>✓ تبلیغ: ۳۵۲ ساعت آموزشی [۲۲ واحد]</p> <p>✓ FCE: جمعاً ۱۶۰ ساعت برای ۴ ترم ۴۰ ساعتی (از ۱ FCE تا ۴ FCE)</p>
	نیمسال دوم + FCE ۳ + FCE ۴		

ذکر مهم: کاهش واحدها و ساعات دوره های پیشرفته (با لحاظ مسائلی همچون کیفیت آموزشی دوره ها) در دست بررسی است.

سیستم آموزشی گروه زبان انگلیسی

English Dept. Educational Flow Chart



Graduation

صدور گواهینامه
دانش آموختگی

Scholarly & Propagative Works
آثار علمی تبلیغی

Propagative & Scholarly Committee
حلقه علمی و تبلیغی

Membership Contract
قرارداد عضویت

Director of Studies
(Supervisor or Head of Dept.)
ناظر علمی یا مدیر گروه

Director of Studies
(Supervisor or Head of Dept.)

- Retaking the exam?
شرکت مجدد در آزمون
or
- Taking remedial courses?
شرکت در دوره های ترمیمی

Standards for EFL Teachers: استانداردهای جذب مدرس

1. Proficiency Standards; FCE/TOEFL (min. 450)/IELTS (min. 6.5)

استانداردهای تسلط زبان؛ برخورداری از یکی از مدارک FCE، تافل (حداقل 450) یا آیلتس (حداقل 6/5 در هر مهارت)

2. Teaching Standards; TESOL/TKT

استانداردهای تدریس؛ تسلط کافی بر نظریه و عمل تدریس و مباحث روش تدریس

+ FCE

تبلیغ

+ FCE

ترجمه

دوره های پیشرفته
زبان و ارتباطات اسلامی
(۲ گرایش)

دانش پژوهان دوره های پیشرفته، در کنار دروس تخصصی خود، دوره پیشرفته مدرک بین المللی FCE را نیز می گذرانند.

FCE = First Certificate in English

Higher Intermediate Proficiency Certificate

صدور گواهینامه
مهارت فوق متوسط

در صورت

Pass

در صورت

TOEFL
(min. 450 out of 677)

آزمون تسلط زبان انگلیسی: تافل
(کسب حداقل 450 از 677)

Exam (Format) Preparation
۱۲ جلسه تست زنی و آشنایی با آزمون تافل

HI 4

HI 3

HI 2

HI 1

I 2

I 1

II 2

II 1

E 2

E 1

R 2

R 1

B

Start

Placement

آزمون تعیین سطح

دوره های عمومی
زبان انگلیسی

- ✓ سطح بندی مطابق با استاندارد بین المللی CEF
- ✓ 13 سطح از پایه تا فوق متوسط
- ✓ هر سطح = 60 ساعت آموزشی = 30 جلسه

- B = Basic = پایه
- E = Elementary = مقدماتی
- LI = Lower Intermediate = پیش متوسط
- I = Intermediate = متوسط
- HI = Higher Intermediate = فوق متوسط

روزها و ساعت برگزاری کلاس‌های انگلیسی

یکشنبه سه‌شنبه و پنج‌شنبه

هر روز دو جلسه

۱۷-۱۹:۳۰